



NCAI



Núcleo de Coordenação  
da Agenda Internacional



Empresa de Pesquisa Energética

MINISTÉRIO DE  
MINAS E ENERGIA



**AGENDA  
INTERNACIONAL**

# Dicionário Português-Inglês



GOVERNO FEDERAL  
MINISTÉRIO DE MINAS E ENERGIA  
MME

**Ministério de Minas e Energia**  
**Ministro**  
Bento Albuquerque

**Secretário Executivo**  
Marisete Fátima Dadald Pereira

**Secretário de Planejamento e  
Desenvolvimento Energético**  
Paulo Cesar Magalhães Domingues

**Secretário de Energia Elétrica**  
Christiano Vieira da Silva

**Secretário de Petróleo, Gás Natural e  
Combustíveis Renováveis**  
José Mauro Ferreira Coelho

**Secretário de Geologia, Mineração e  
Transformação Mineral**



*Empresa pública, vinculada ao Ministério de Minas e Energia, instituída nos termos da Lei nº 10.847, de 15 de março de 2004, a EPE tem por finalidade prestar serviços na área de estudos e pesquisas destinadas a subsidiar o planejamento do setor energético, tais como energia elétrica, petróleo e gás natural e seus derivados, carvão mineral, fontes energéticas renováveis e eficiência energética, dentre outras.*

**Presidente**  
Thiago Vasconcellos Barral Ferreira

**Diretor de Estudos Econômico-Energéticos e Ambientais**  
Giovani Vitória Machado

**Diretor de Estudos de Energia Elétrica**  
Erik Eduardo Rego

**Diretor de Estudos de Petróleo, Gás e Biocombustível**  
Heloisa Borges Bastos Esteves

**Diretor de Gestão Corporativa**  
Angela Regina Livino de Carvalho

URL: <http://www.epe.gov.br>

**Sede**  
Esplanada dos Ministérios Bloco "U" - Ministério de Minas e Energia - Sala 744 - 7º andar - 70065-900 - Brasília - DF

**Escritório Central**  
Praça Pio X, nº 54  
20091-040 - Rio de Janeiro - RJ

## AGENDA INTERNACIONAL

### Dicionário Português-Inglês

**Núcleo de Coordenação da  
Agenda Internacional - NCAI**

**Coordenador**  
Thiago Vasconcellos Barral Ferreira

**Secretário**  
Felipe Klein Soares

**Membros (2020/2021)**  
Ana Claudia Sant'Anna Pinto  
Carla Mara Stacchini De Souza  
Juliana Rangel do Nascimento  
Marcelo Costa Almeida  
Marcos Vinicius Gonçalves da Silva Farinha  
Mariana de Assis Espécie  
Mariana Lucas Barroso  
Roney Nakano Vitorino

Nº NT-PR-002/2019-r2

Data: 09 de julho de 2021

Publicação original: 06 de maio de 2019

## APRESENTAÇÃO

O Núcleo de Coordenação da Agenda Internacional da EPE - NCAI tem como finalidade coordenar a atuação da EPE e apoiar as decisões da Diretoria Executiva nos assuntos internacionais, bem como apoiar o relacionamento institucional e interlocução com as entidades nacionais e estrangeiras envolvidas. O NCAI foi instituído pela Diretoria Executiva em 18/06/2018 e seu regimento aprovado em 09/07/2018.

De forma a padronizar a linguagem empregada na elaboração de documentos e no relacionamento com parceiros internacionais, o presente relatório apresenta os termos relativos à gestão da EPE, e, em seguida, demais termos técnicos frequentemente utilizados no desenvolvimento dos estudos, em ordem alfabética.

É importante destacar uma questão em relação à tradução dos nomes dos órgãos públicos brasileiros: o objetivo da tradução é entregar ao receptor da mensagem uma noção mais aproximada possível da atribuição funcional e territorial do órgão. Portanto, na maioria das vezes, a tradução para o inglês não guardará a esperada equivalência com o sistema estrangeiro (dos EEUU, por exemplo), uma vez que há diferenças funcionais relevantes em relação ao sistema pátrio que podem induzir o receptor da mensagem a erro.

Abaixo, segue link com Traduções oficiais do MPF conforme Portaria PGR/MPF nº 618:

- <http://www.mpf.mp.br/atuacao-tematica/sci/dados-da-atuacao/links-tematicos/traducoes-oficiais-do-mpf>

Adicionalmente, segue abaixo outras fontes de consulta sugeridas para os termos em inglês não contemplados no presente relatório:

- <https://iate.europa.eu/home>
- <https://www.iea.org/about/glossary/>
- <https://www.eia.gov/tools/glossary/>
- <https://www.energy.ca.gov/glossary/>
- <http://content.energycentral.com/reference/glossary>
- <https://www.edfenergy.com/large-business/glossary>

Sugestões de revisão e/ou inclusão de termos podem ser enviadas para o e-mail do NCAI ([ncai@epe.gov.br](mailto:ncai@epe.gov.br)).

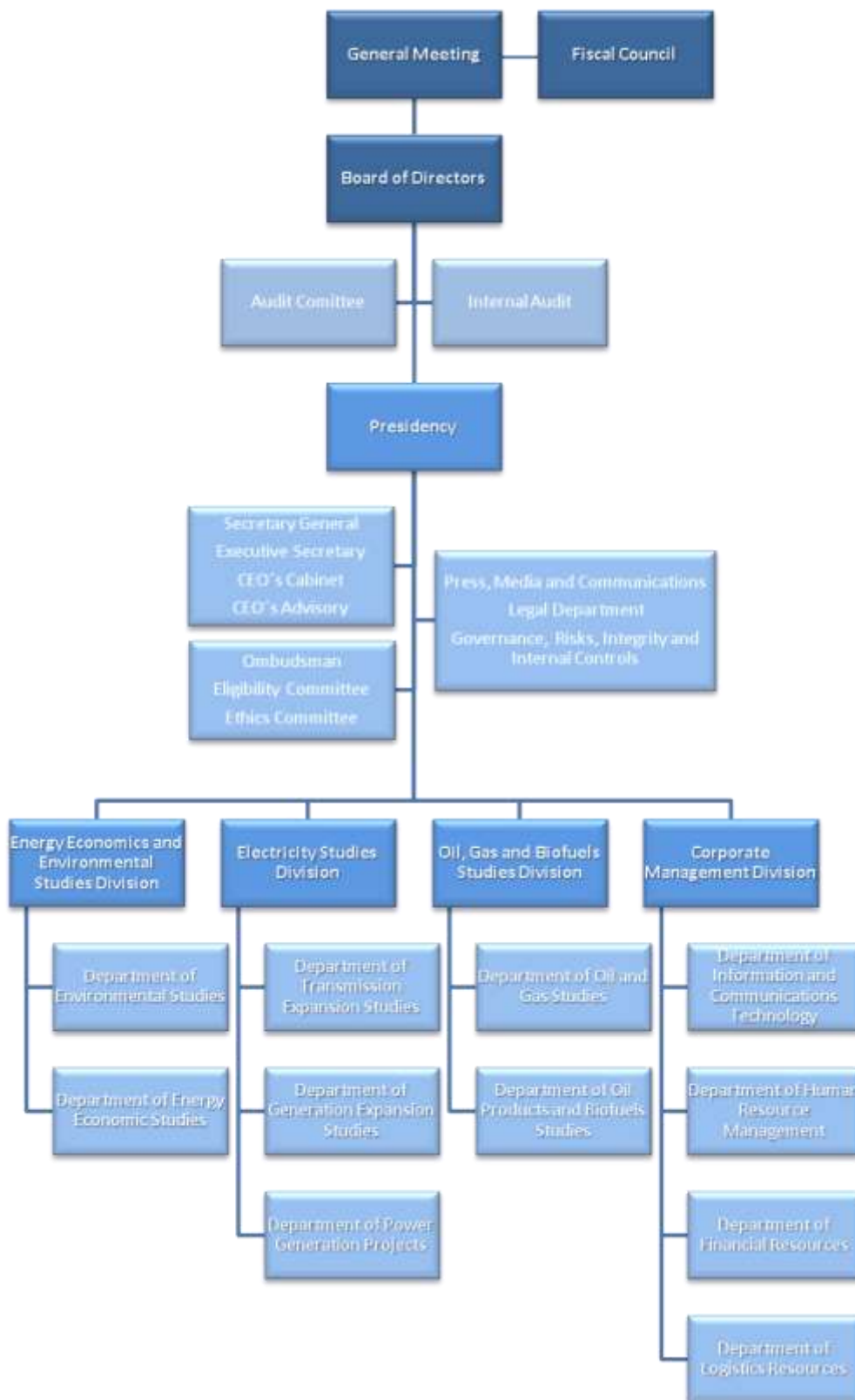
**O presente relatório apresenta os principais termos técnicos utilizados pela EPE na esfera internacional.**

- **General Meeting**
  - **Board of Directors**
    - **Presidency**
      - Secretary General
      - Executive Secretary
      - CEO's Cabinet
      - CEO's Advisory
    - **Energy Economics and Environmental Studies Division**
      - Department of Environmental Studies
      - Department of Energy Economic Studies
    - **Electricity Studies Division**
      - Department of Transmission Expansion Studies
      - Department of Generation Expansion Studies
      - Department of Power Generation Projects
    - **Oil, Gas and Biofuels Studies Division**
      - Department of Oil and Gas Studies
      - Department of Oil Products and Biofuels Studies
    - **Corporate Management Division**
      - Department of Information and Communications Technology
      - Department of Human Resource Management
      - Department of Financial Resources
      - Department of Logistics Resources
    - Press, Media and Communications
    - Legal Department
    - Governance, Risks, Integrity and Internal Controls
    - Ombudsman
    - Eligibility Committee

- Ethics Committee
- Audit Committee
- Internal Audit

# Gestão

## Organization Chart



Português	Ingês
Advogado	Counsel
Analista de Gestão Corporativa	Corporate Management Analyst
Analista de Pesquisa Energética	Energy Research Analyst
Assembleia Geral	General Meeting
Assembleia Geral Extraordinária (AGE)	Extraordinary General Meeting (EGA)
Assembleia Geral Ordinária (AGO)	Annual General Meeting (AGM)
Assessoria da Presidência	CEO's Advisory
Assistente Administrativo	Administrative Assistant
Auditoria Interna	Internal Audit
Comitê de Auditoria	Audit Committee
Comitê de Auditoria	Audit Committee
Comitê de Elegibilidade	Eligibility Committee
Comitê de Ética	Ethics Committee
Comunicação Social	Press, Media and Communications
Conselho de Administração	Board of Directors
Conselho Fiscal	Fiscal Council
Consultor Jurídico	General Counsel
Consultor Técnico	Technical Advisor
Consultoria Jurídica	Legal Department
Consultoria Jurídica	Legal Department
Diretor de Estudos de Energia Elétrica	Director for Power System Studies
Diretor de Estudos de Petróleo, Gás e Biocombustível	Director for Oil, Gas and Biofuels Studies

Português	Ingês
Diretor de Estudos Econômico-Energéticos e Ambientais	Director for Energy Economics and Environmental Studies
Diretor de Gestão Corporativa	Director for Corporate Management
Diretoria de Estudos de Energia Elétrica	Electricity Studies Division
Diretoria de Estudos do Petróleo, Gás e Biocombustíveis	Oil, Gas and Biofuels Studies Division
Diretoria de Estudos Econômicos-Energéticos e Ambientais	Energy Economics and Environmental Studies Division
Diretoria de Gestão Corporativa	Corporate Management Division
Diretoria Executiva	Executive Board
Diretoria Executiva	Board of Directors
Empresa de Pesquisa Energética (EPE)	Energy Research Office
Estatuto Social	Bylaws
Gabinete da Presidência	CEO's Cabinet
Governança, Riscos, Integridade Controle Interno	Governance, Risks, Integrity and Internal Controls
Ministério de Minas e Energia (MME)	Ministry of Mines and Energy
Ouvidoria	Ombudsman
Prazo de gestão	Term of office
Presidência	Presidency
Presidente	Chief Executive Officer (CEO)/President
Presidente do Conselho de Administração ou do Conselho Fiscal	Chairman/Chairwoman
Reunião de Diretoria	Executive Board Meeting
Secretaria Executiva	Executive Secretary
Secretaria Geral	Secretary General



Português	Ingês
Superintendência de Derivados de Petróleo e Biocombustíveis	Department of Oil Products and Biofuels Studies
Superintendência de Estudos Econômico-Energéticos	Department of Energy Economic Studies
Superintendência de Gestão de Pessoas	Department of Human Resource Management
Superintendência de Meio Ambiente	Department of Environmental Studies
Superintendência de Petróleo e Gás Natural	Department of Oil and Gas Studies
Superintendência de Planejamento de Geração	Department of Generation Expansion Studies
Superintendência de Projetos da Geração	Department of Power Generation Projects
Superintendência de Recursos Financeiros	Department of Financial Resources
Superintendência de Recursos Logísticos	Department of Logistics Resources
Superintendência de Tecnologia da Informação e Comunicações	Department of Information and Communications Technology
Superintendência de Transmissão de Energia	Department of Transmission Expansion Studies
Superintendente	Head of Department
Superintendente adjunto	Deputy Head of Department

## A

Português	Ingês
Ação Civil Pública	Class Action Lawsuit
Ação judicial	Lawsuit
Advogado da União	Counsel of the Federal Government
Advocacia-Geral da União	Office of the General Counsel for the Federal Government
Advogado-Geral da União	General Counsel of the Federal Government
Afugentamento da fauna	Fauna disturbance
Agência Nacional de Águas e Saneamento Básico (ANA)	National Water and Basic Sanitation Agency
Agência Nacional de Energia Elétrica (Aneel)	Brazilian Electricity Regulatory Agency
Agência Nacional do Petróleo, Gás e Biocombustíveis (ANP)	National Agency of Petroleum, Natural Gas and Biofuels
Alcatrão	Coal tar
Álcool anidro	Anhydrous Alcohol/Anhydrous Ethanol
Álcool etílico	Ethyl Alcohol/Ethanol
Álcool hidratado	Hydrated Alcohol/Hydrated Ethanol
Ambiente regulatório	Regulatory framework
Análise de Impacto Regulatório	Regulatory Impact Assessment (RIA)
Anuário Estatístico de Energia Elétrica	Statistical Yearbook of Electricity
Área de Proteção Ambiental	Natural Protected Areas
Área do Reservatório	Reservoir area
Área metropolitana	Metropolitan area
Áreas Prioritárias para a Conservação, Utilização Sustentável e Repartição dos Benefícios da Biodiversidade (APCB)	Priority Areas for the Conservation, Sustainable Use and Benefit Sharing of Brazilian Biological Diversity
Áreas protegidas	Protected areas
Armazenamento (de energia)	(Energy) Storage

Português	Ingês
Artigo de lei	Provision; statutory provision
Asfalto	Asphalt
Assentamentos	Settlements
Audiência Pública	Public Hearing
Autoprodutores	Self-producers / autoproducer
Autor (de uma ação judicial)	Plaintiff
Autorização	License
Avaliação Ambiental de Área Sedimentar (AAAS)	Sedimentary Area Environmental Assessment
Avaliação Ambiental Estratégica	Strategic Environmental Assessment
Avaliação Ambiental Integrada	Integrated Environmental Assessment

**B**

Português	Ingês
Bacia efetiva (O&G)	Effective basin
Bacia Hidrográfica	River basin
Bacia Sedimentar	Sedimentary Basin
Bagaço de cana-de-açúcar	Sugarcane bagasse
Balanço Energético Nacional	Brazilian Energy Balance
Barragem	Dam
Bateria	Battery
Biocombustível	Biofuel
Biodiesel	Biodiesel
Biogás	Biogas
Biomass brasileiros	Brazilian biomes
Biomassa	Biomass
Biótico	Biotic
Blocos Exploratórios	Exploratory blocks

C

Português	Ingês
Caatinga	Semiarid
Cabos subterrâneos	Underground cables
Cadastramento	Registration
Cadastro Socioeconômico	Socioeconomic register
Conselho Administrativo de Defesa Econômica (CADE)	Brazilian Antitrust Authority
Calculadora 2050	2050 Calculator
Caldo de cana	Sugarcane juice
Câmara de Comercialização de Energia Elétrica (CCEE)	Chamber of Commercialization of Electric Energy
Câmara dos Deputados	Chamber of Deputies
Campo de produção (O&G)	Production Field
Capacidade de geração instalada	Installed generation capacity
Capacidade instalada	Installed capacity
Captura e Armazenamento de Carbono	Carbon Capture and Storage (CCS)
Captura, Uso e Armazenamento de Carbono	Carbon Capture, Utilisation and Storage (CCUS)
Carga de energia	Energy load
Carga Leve	Light Load
Carga Média	Medium Load
Carga Pesada	Heavy Load
Carvão mineral	Coal
Carvão vapor	Steam coal
Carvão vegetal	Charcoal
Carvoaria	Charcoal plant
Célula combustível	Fuel Cells

Português	Ingês
Central elétrica	Power plant
Central elétrica autoprodutora	Self-producer power plant
Central elétrica de serviço público	Public utility power plant
Cerrado	Brazilian savannah
Ciclo de vida	Life cycle
Ciclo do combustível nuclear	Nuclear fuel cycle
Classes de consumo (residencial, rural, industrial, serviços comerciais e outras atividades, governo, iluminação, serviço público)	Consumer classes (Residential, rural, industrial, comercial class services and other activities, government, lighting, public service)
Cláusula contratual	Provision/contratual provision
Cobertura vegetal	Vegetation cover
Combustível	Fuel
Comissão Especial de Leilões	Special Bidding Committee
Comitê de Monitoramento do Setor Elétrico (CMSE)	Monitoring Committee for the Electric Sector
Companhias de transmissão	Transmission companies
Comunidade Quilombola	Quilombola community
Concessão	Concession
Concessionária	Dealership
Congresso Nacional	National Congress
Constituição Federal	Federal Constitution
Consulta pública	Public consultation
Consumidor cativo	Captive consumer
Consumidor livre	Free consumer/eligible consumer
Consumidor especial	Special consumer
Consumo	Consumption

Português	Ingês
Consumo de energia	Energy consumption
Consumo final	Final consumption
Consumo total	Total consumption
Conta Consumo de Combustíveis Fósseis (CCC)	Fossil Fuel Consumption Account
Conta de Desenvolvimento Energético (CDE)	Energy Development Account
Contaminação	Contamination
Contrato de Concessão (eletricidade)	Concession Contracts
Contrato de Concessão (O&G)	O&G License (O&G Lease, nos EUA)
Contrato de conexão aos sistemas de Transmissão (CCT)	Transmission Facilities Connection Agreement
Contrato de conexão aos sistemas de Distribuição (CCD)	Distribution Facilities Connection Agreement
Contrato de (Compra e Venda) Energia Elétrica	Power Purchase Agreement
Contrato de Compra e Venda de Gás Natural	Gas Sales Agreement
Contrato de uso do Sistema de Distribuição (CUSD)	Distribution System User Agreement
Contrato de uso do Sistema de Transmissão (CUST)	Transmission System User Agreement
Coque de carvão	Coal coke
Coque de petróleo	Petroleum coke or petcoke
Coqueria	Coking plant
Corredeiras	Rapids
Curto prazo	Short term

## D

Português	Ingês
Decreto	Decree (eg. Decree No. 7.724/2012)
Decreto-Lei	Decree-law
Decreto Legislativo	Legislative Decree
Demais Instalações de Transmissão DIT	Other Power Transmission Facilities
Demanda	Demand
Departamento Nacional de Produção Mineral	National Department for Mineral Production
Derivados de carvão mineral	Coal products
Derivados de petróleo	Oil products
Descomissionamento	Decommissioning
Desembargador	Justice (e.g Desembargador Guilherme Neves: <i>Justice Neves</i> )
Desmatamento	Deforestation
Destilaria	Distillery
Diário Oficial da União	Federal Official Gazette
Digitalização	Digitalisation
Dióxido de Carbono (CO <sub>2</sub> )	Carbon Dioxide
Direito Administrativo	Administrative Law
Direito Ambiental	Environmental Law
Direito Penal	Criminal Law
Direito Empresarial	Corporate Law
Direito Tributário	Tax Law
Distribuidoras	Distribution companies (“Distcos”)



## E

Português	Ingês
Edital do Leilão	Tender Document (or Protocol) for Auction
Eficiência Energética	Energy Efficiency
Efluentes Líquidos	Wastewaters
Eletricidade	Electricity
Emenda constitucional	Amendment to the Constitution
Empresa de Pesquisa Energética	Energy Research Office
Empresa estatal	State-owned company/State company
Energia	Energy
Energia eólica	Wind power or wind
Energia Firme	Firm capacity
Energia hidráulica	Hydro power or Hydro
Energia solar / fotovoltaica	Solar power / Solar photovoltaic (PV)
Energias renováveis variáveis (ex. solar e eólica)	variable renewable sources (i.e. solar and wind)
Estresse hídrico	Water stress
Estudo Ambiental de Área Sedimentar (EAAS)	Sedimentary Area Environmental Study
Estudo do Componente Indígena	Indigenous Study
Estudo de Impacto Ambiental	Environmental Impact Study
Estudo de inventário hidrelétrico	Energy resource inventory
Estudos socioambientais	Socio-environmental studies
Estudos de Viabilidade Técnica e Econômica	Technical and economic feasibility studies
Estudo de viabilidade	Feasibility Study
Externalidades	Externalities

## F

Português	Ingês
Flexibilidade	Flexibility
Floresta Amazônica	Amazon Rainforest
Fundação Nacional do Índio	National Foundation of Indigenous People
Fluxo energético	Energy flow
Fonte de energia	Energy source
Fonte primária	Primary source
Fonte secundária	Secondary source

## G

Português	Ingês
Garantia física	Firm energy certificate
Gases de efeito estufa (GEE)	Green House Gases (GHG)
Gás para Crescer	Gas to Grow
Geologia	Geology
Geomorfologia	Geomorphology
Geração distribuída (GD)	Distributed generation (DG)
Gás natural	Natural gas
Gás de aciaria	Steel furnace gas
Gás de coqueria	Coke oven gas
Gás Liquefeito de petróleo (GLP)	Liquified Petroleum Gas (LPG)
Gás de Alto forno	Blast furnace gas
Gás de enxofre	Sulfur / sulphur gas
Gás industrial de carvão vegetal	Charcoal industrial gas
Gás de refinaria	Refinery gas
Gás natural liquefeito (GNL)	Liquefied natural gas (LNG)
Gasoduto	Gas pipeline
Gasolina	Gasoline
Gasolina automotiva	Automotive gasoline
Gasolina de aviação	Aviation gasoline
Gás canalizado	Gas works gas
Grupos de consumo	Consumption groups

## H

Português	Ingês
Hidrelétrica	Hydropower plant / Hidroelectric Power Plant
Hidroeletricidade	Hydropower
Hidrogênio	Hydrogen
Hidrogramas	Hyrogram exam

Português	Ingês
Ictiofauna	Ichthyofauna
Importador	Importer
Inadimplemento contratual	Default
Instituto Brasileiro do Meio Ambiente e dos Recursos Naturais Renováveis (IBAMA)	Brazilian Federal Environmental Agency
Instituto Chico Mendes de Conservação da Biodiversidade (ICMBio)	Chico Mendes Institute for Biodiversity Conservancy
Instituto do Patrimônio Histórico e Artístico Nacional (IPHAN)	Institute of Culture Heritage
Instituto Nacional de Colonização e Reforma Agrária (INCRA)	National Institute for Colonization and Agrarian Reform
Instrução Normativa	Normative Ruling/Normative Instruction
Interpretação de texto legal	Construction

## J

Português	Ingês
Juiz	Judge (atenção: desembargador e ministro de tribunal superior: <i>justice</i> . E.g. Ministro Gilmar Mendes: <i>Justice Mendes</i> ).

# K

## L

Português	Ingês
Lei Federal	Federal Law E.g. Federal Law No. 10.847/2004 Observação: Para inglês estadunidense, usar a vírgula no lugar do ponto (e.g. Law No. 10,847/2004).
Lei Complementar	Complementary Law
Lei Estatual	State Law
Lei Municipal	Local Law
Leilão de energia	Energy auction
Leilão de Energia de Reserva	Reserve Energy Auction
Leilão de Fontes Alternativas	Alternative Energy Auction
Leilão de Transmissão	Transmission Auction
Licença ambiental	Environmental license/ (Permit – UK)
Licença prévia	Preliminary License / (Permit – UK)
Licença de instalação	Installation License/ (Permit – UK)
Licença de operação	Operation License / (Permit – UK)
Licenciamento ambiental	Environmental licensing
Licitação	Tender
Limnologia	Limnology
Lixívia/licor negro	Black liquor
Lenha	Firewood
Liminar judicial	Injunction
Líquidos de gás natural (LGN)	Natural gas liquids (NGL)
Lubrificante	Lubricant or lubs
Linha de transmissão	Transmission line
Longo prazo	Long term



Português	Ingês
Lote	Lot

## M

Português	Ingês
Mata Atlântica	Atlantic Forest
Material Particulado (MP)	Particulate matter (PM)
Marco Regulatório	Regulatory framework
Medida provisória	Provisional measure
Medidas de mitigação	Mitigation measures
Melaço	Molasses
Mercado atacadista	Wholesale market
Mercado regulado	Regulated environment
Mercado livre	Free energy market/Brazilian free energy market
Mercado spot de energia	Energy spot Market
Mercado varejista	Retail Market
Ministério da Economia	Ministry of Economy
Ministério do Meio Ambiente	Ministry of the Environment
Ministério Público Estadual	State Prosecution Service
Ministério Público Federal	Federal Prosecution Service
Ministro (de tribunal superior)	Justice (e.g. <i>Justice Mendes</i> : Ministro Gilmar Mendes)
Minuta	Draft
Mix de geração	Generation mix
Mudanças climáticas	Climate change

## N

Português	Ingês
Nível d'água do Reservatório	Reservoir water level
Nafta	Naphtha

## O

Português	Ingês
Oferta Interna de Energia	Domestic Energy Supply
Oferta Interna de Eletricidade	Domestic Electricity Supply
Oferta Permanente (O&G)	Open Acreage
Oficial de Justiça	Process server
Operador Nacional do Sistema (ONS)	National System Operator
Óleo combustível	Fuel oil
Óleo diesel	Diesel oil or gasoil
Oleoduto	Oil pipeline
Óleo vegetal	Vegetable oil
Operação Comercial	Commercial Operation
Organização Não-Governamental (ONG)	Non-Governmental Organization (NGO)

## P

Português	Ingês
Parecer jurídico	Legal opinion
Parecer técnico	Technical statement
Partes interessadas	Stakeholders
Participação Especial	Special participation
Participações governamentais	Government Participation under petroleum law
Patrimônio Natural da Humanidade	Humanity Natural Heritage
Pequena Central Hidrelétrica (PCH)	Small Hydro
Perdas de energia	Energy losses
Permissão	License
Petição	Motion (e.g. The prosecutor filed a motion requesting the suspension of the public hearings.)
Pesquisa e Desenvolvimento	Research and Development
Pesquisa Sísmica	Seismic Survey
Plano de Comunicação	Communication Plan
Plano Decenal de Expansão de Energia (PDE)	Ten Year Energy Expansion Plan (Sugestão Ten year Masterplan)
Plano de Expansão de Longo Prazo	Long-term expansion plan
Plano de diálogo	Dialogue Plan
Plano de reassentamento	Resettlement Plan
Plano Nacional de Energia	Energy National Plan
Poço	Well
Poder Concedente	Granting Authority
Política	Policy

Português	Ingês
Poluente	Pollutant
Poluição	Pollution
Portaria	Ordinance
Preço de Liquidação de Diferenças (PLD)	Spot Price
Preço horário	Hourly Price
Procedimentos de Rede	Network Procedures
Procurador do Estado	Counsel for the State Government
Procurador do Município	Counsel for the Local Government/Counsel for the Municipality
Procurador – Geral do Estado	General Counsel for the State Government
Procurador-Geral do Município	General Counsel for the Local Government/ General Counsel for the Municipality
Procurador-Geral de Justiça	State Prosecutor General
Procurador - Geral da República	Prosecutor General or Prosecutor General of the Republic
Procuradoria – Geral da República	Office of the Prosecutor General
Procuradoria – Geral do Estado	Office of the General Counsel for the State Government
Procuradoria-Geral do Município	Office of the General Counsel for the Local Government
Produto Interno Bruto (PIB)	Gross Domestic Product (GDP)
Produtor Independente de Energia	Independent Power Producer (IPP)
Promotor de Justiça	Prosecutor/Public prosecutor
Programa de Expansão da Transmissão	Transmission Expansion Plan
Projeto Básico Ambiental	Basic Environmental Project
Petróleo	Oil or petroleum (if oil & gas)
Projeto de lei	Bill

Q

Português	Ingês
Qualidade da água	Water quality
Qualidade do ar	Air quality
Queda Bruta	Gross head
Querosene	Kerosene
Querosene de aviação	Kerosene-type jet fuel/ jet kerosene

## R

Português	Ingês
Receita Anual Permitida (RAP)	Allowed Annual Revenue
Rede Básica	Main Grid
Rede de distribuição	Distribution grid
Rede de distribuição (gás)	gas distribution network
Redes inteligentes	Smart grids
Regulação	Regulation
Rejeito de mineração	Tailing
Relatório Ambiental Simplificado	Environmental Assessment
Renováveis	Renewables, Renewable Energy Sources (RES)
Reserva Extrativista (Resex)	Extractive Reserves
Reservatório	Reservoir / lake
Reservatório de acumulação	Accumulation reservoir
Reservatório a fio d'água	Run-of-the-river reservoir
Resíduos sólidos	Solid waste
Resíduos sólidos urbanos	Urban solid waste
Resolução Normativa	Normative resolution
Réu	Defendant
Revisão Tarifária	Tariff Readjustment
Rodadas de licitação	Bidding rounds



## S

Português	Ingês
Sazonal	Seasonal
Sedimentação	Sedimentation
Sedimentos aluviais	Alluvial deposits
Segurança do suprimento	Security of supply
Senado Federal	Federal Senate
Setor energético nacional	National energy sector
Sismos	Earthquakes
Sistema energético	Power system
Sistema de transmissão	Transmission system
Sistemas Isolados	Isolated Systems
Sistema Interligado Nacional	National Interconnected System
Subestação (SE)	Substation (SS)
Submercado	Subsystems
Subsistema elétrico	Electric Subsystem
Superior Tribunal de Justiça	Higher Court of Justice
Supremo Tribunal Federal	Federal Supreme Court
Supressão vegetal	Vegetal suppression
Sustentabilidade	Sustainability

## T

Português	Ingês
Tarifa branca	White Tariff
Tarifa binômia	Two part tariff
Tarifa de uso do Sistema de Distribuição (TUSD)	Distribution System Use Tariff
Tarifa de uso do Sistema de Transmissão (TUST)	Transmission System Use Tariff
Termo de Confidencialidade	Non-disclosure agreement (NDA)
Terra indígena (identificada)	Indigenous land (acknowledged by Government)
Terra indígena não identificada	Indigenous land not acknowledged by Government
Terra Quilombola	Quilombola land (acknowledged by Government)
Terra Quilombola não reconhecida	Quilombola land not acknowledged by Government
Torre de Transmissão	transmission tower or power tower; Pylon (sing.), Pylons/Pylones (plural) (Reino Unido e algumas partes do Canadá e Europa)
Tratado internacional	International treaty/Convention
Tribunal de Contas da União	Federal Court of Auditors
Tribunal Superior do Trabalho	Higher Court of Labor
Turbina	Turbine

## U

Português	Ingês
Unidade Consumidora	Consumer unit
Unidade de Conservação de proteção Integral	Conservation Units for Preservation
Unidade de Conservação de Uso Sustentável	Sustainable Use Protected Areas
Unidade Produtiva (O&G)	Production Unit (contracted areas)
Unidade Produtiva da União (O&G)	Areas without contract with the State
Usina a gás de ciclo combinado	Combined cycle gas turbine plant
Usina a gás de ciclo simples	Simple cycle gas turbine plant
Usina reversível	Pumped-storage plant
Usina hidrelétrica	Hydropower plant
Usina hidrelétrica a fio d'água	Run-of-the-river hydropower plant
Usina eólica	Windpower plant/Wind farm
Usina eólica offshore	Windpower offshore plant/Offshore wind farm
Usina heliotérmica	CSP Plant/Concentrating Solar Power Plant
Usina nuclear	Nuclear plant
Usina solar	Solar plant
Usina solar fotovoltaica	Photovoltaic solar power plant
Usina térmica	Thermalpower plant
Urânio	Uranium

V

Português	Ingês
Vazão	Flow
Vegetação nativa	Native vegetation
Vertedouro	Spillway
Vice-Procurador – Geral da República	Deputy Prosecutor General
Vistoria Técnica	Technical inspection
Voltagem alta, média e baixa	High, medium and low Voltage

W

X

Y

# Z